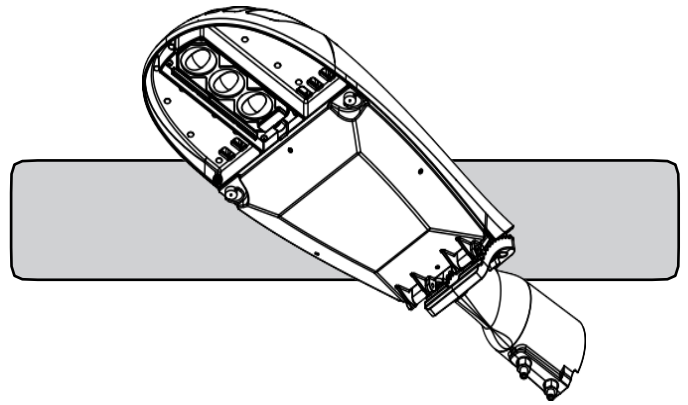


Installationsanvisning



SV: TEKNISKA DATA

- Spänning & frekvens: 220 – 240 V ~ 50/60Hz
- 150-240V för ingångseffekt B
- Ingångsström
min 0,07 A @ 230V
max 0,26 A @ 230V
- Effektfaktor: > 0,9
- IP-klassning: IP 66
- Isolationsklass: klass I eller II
- Installation: fast, utomhus. Passar även för montering inomhus.
- TA min/max (°C): -40°C / 45°C
- Max. Vikt: 7,0 kg
- Max. vindyta: 0,04 m²
- Monteringshöjd: < 12m
- Risk grupp befriad enligt IEC 62471:2008
- Max. yttermått (LxHxP): 750mm x 250mm x 111,5mm (se ritning för detaljerade måttangivelser)

EN: TECHNICAL DATA

- Voltage & Frequency: 220-240 V ~ 50/60Hz
150-240V for input power B
- Input Current
min 0.07A @230V
max 0.26A @230V
- Power Factor: >0.9
- IP rating: IP 66
- Insulation class: Class I or II
- Installation method: Fixed, outdoor use. Suitable also for indoor application.
- TA min/max (°C): -40°C / 45°C
- Max. weight: 7.0 kg
- Max. wind area: 0.04 m²
- Range of mounting heights: < 12m
- Risk group EXEMPT according to IEC 62471:2008
 - Max. Dimensions (LxHxP): 750mm x 250mm x 111.5mm (see drawing below for with or without fitter dimensions)

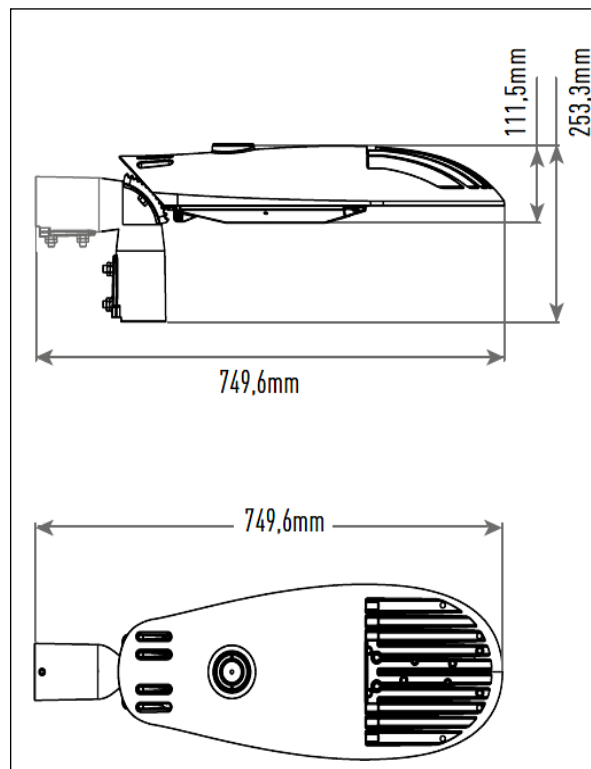
FR: INFORMATIONS TECHNIQUES

- Tension et fréquence : 220-240 V ~ 50/60 Hz
150-240 V pour puissance d'entrée B
- Courant d'entrée :
min 0,07 A à 230 V
max 0,26 A à 230 V
- Facteur de puissance : > 0,9
- Indice de protection : IP 66
- Classe d'isolation : Classe I ou II
- Méthodes d'installation : Fixe, usage extérieur.
- Convient également à l'intérieur.
- TA min/max (°C) : - 40 °C/45 °C
- Poids max. : 7,0 kg
- Max. Surface au vent : 0,04 m²
- Plage de hauteurs de montage : < 12 m
- Groupe de risque EXONÉRÉ selon la norme 62471:2008 de la CEI
- Max. Dimensions (L x H x P) : 750 mm x 250 mm x 111,5 mm (voir le dessin ci-dessous pour les dimensions avec ou sans ajusteur)

ES: INFORMACIÓN TÉCNICA

- Tensión y frecuencia: 220-240V ~ 50/60 Hz
150-240 V para la potencia de entrada B
- Corriente de entrada:
0,07 A mín. 230 V
0,26 A máx. 230 V
- Factor de potencia: > 0,9
- Grado de protección IP: IP66
- Clase de aislamiento: Clase I o II
- Métodos de instalación: Fijo, uso exterior.
- Apto también para aplicaciones interiores.
- TA mín./máx. (°C) : - 40 °C / 45 °C
- Peso máx.: 7,0 kg
- Área máx. de viento: 0,04 m²
- Rango de alturas de montaje: < 12 m
- Grupo de riesgo EXENTO según IEC 62471:2008
- Dimensiones máximas (Long x Alt x Prof):
750 mm x 250 mm x 111,5 mm (consulte en el plano siguiente las dimensiones con o sin el instalador)

DIMENSIONS



**SV: VARNINGAR**

- Behåll en kopia av detta instruktionsblad.
- Elektrisk anslutning får endast utföras av behörig elektriker. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för felaktigt montage eller felaktig elektrisk inkoppling.
- För klass I-versioner, säkerställ anslutning till jord.
- För klass II-versioner, anslut INTE till jord.
- Innan du öppnar armaturen skall armaturen göras strömlös.
- Underhålls rengöringen skall vara begränsad till utvändiga ytor.
- Var noga med att hålla LED-optiken ren under installationen.
- Se till att armaturen är korrekt riktad: Använd som referens fotometrisk kurva.
- Om den externa flexibla kabeln eller sladden till denna armatur är skadad, skall den ersättas av tillverkaren eller ett av tillverkaren utsett ombud för att undvika fara.
- Deltaguard: 10 år garanti av ytbehandling som skydd mot sprickbildning, flagning, överdriven blekning och korrosion, med undantag av problem på grund av att inkorrekt installation. Företaget kommer att reparera eller ersätta defekt ytbehandling. Installations- och utbyteskostnader ingår inte.
- Armaturen ska vara placerad så att långvarigt stirrade i armaturen på ett avstånd närmare än 3,27 meter inte förväntas.
- Ljuskällan i denna armatur skall endast bytas av tillverkaren eller ett av tillverkaren utsett ombud eller av annan kvalificerad person.

EN: WARNINGS

- Keep a copy of this instruction sheet.
- Electrical connection may be done only by competent users; Company denies any responsibilities for any problem occurring from improper installation.
- For Class I versions, make sure to connect ground lead.
- For Class II versions, DO NOT connect ground lead.
- Before opening fixture switch off the line.
- Maintenance cleaning must be restricted to external surfaces.
- Take care to keep the LED lenses clean during installation.
- Make sure fixture is properly aimed: use as reference photometric curve.
- If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- Deltaguard: 10 years warranty on the surface finishing against cracking, peeling, excessive fading and corrosion defects, with the exception of problems due to not proper installation. Company will repair or at its option replace defective finish. Installation and replacement costs are not included.
- The luminaire shall be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 3.27 meter is not expected.
- The light source in this product should only be replaced by the manufacturer or a by the manufacturer assigned agent or a similar qualified person.

FR: AVERTISSEMENTS

- Conservez une copie de cette feuille d'instructions.
- Le raccordement électrique ne peut être effectué que par des utilisateurs compétents. La Société décline toute responsabilité en cas de problème résultant d'une installation incorrecte, quel qu'il soit.
- Pour les versions de classe I, veillez à brancher le fil de terre.
- Pour les versions de classe II, NE BRANCHEZ PAS le fil de terre.
- Avant l'ouverture du lampadaire, veuillez mettre hors tension la ligne d'alimentation.
- Lors de l'entretien, le nettoyage doit se limiter aux surfaces externes.
- Prenez soin de ne pas salir les lentilles DEL lors de l'installation.
- Vérifiez que la surface de montage est capable de supporter le poids du lampadaire après l'installation.
- Assurez-vous que le lampadaire est correctement orienté : utilisez comme référence la courbe photométrique.
- Si le câble souple ou le cordon extérieur d'alimentation de ce lampadaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son agent de service ou une personne pareillement qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Deltaguard : Garantie de 10 ans sur la finition de surface contre la fissuration, le décollement, la décoloration et la corrosion excessives, à l'exception des problèmes résultants d'une installation incorrecte. La Société s'engage à réparer ou remplacer, à sa discrétion, toute finition défectueuse. Les coûts d'installation et de remplacement ne sont pas compris.
- Le lampadaire doit être positionné de sorte qu'il ne soit pas possible de regarder directement et durablement le lampadaire à une distance inférieure à 3.27 mètres.
- La source de lumière contenue dans ce lampadaire ne doit être remplacée que par le fabricant, un agent de service ou une personne pareillement qualifiée.

ES: ADVERTENCIAS

- Guarde una copia de esta hoja de instrucciones.
- La conexión eléctrica debe ser realizada únicamente por profesionales cualificados; la empresa no se responsabiliza de los posibles problemas que pudieran resultar de una instalación incorrecta.
- Para las versiones de Clase I, asegúrese de conectar el cable de conexión a tierra.
- Para las versiones de Clase II, NO conecte el cable de conexión a tierra.
- Antes de abrir el aplique, desconecte la alimentación.
- La limpieza de mantenimiento debe limitarse a las superficies exteriores.
- Mantenga las lentes de los LED limpias durante la instalación.
- Asegúrese de que la superficie de montaje puede soportar el peso de la luminaria tras la instalación.
- Compruebe que el aplique esté correctamente enfocado: utilice la curva fotométrica como referencia.
- Si el cable flexible externo de esta luminaria está dañado, solamente el fabricante, un agente de servicio o una persona con una cualificación similar deben cambiarlo para evitar cualquier tipo de peligro.
- Deltaguard: 10 años de garantía frente a grietas, descamación, defectos de decoloración y de corrosión en el acabado de la superficie, exceptuando los problemas debidos a una instalación incorrecta. La empresa reparará o sustituirá, si así lo decide, el acabado defectuoso. Los costes de instalación y sustitución no están incluidos.
- La luminaria se colocará de modo que no sea previsible que alguien mire de forma prolongada hacia ella, a una distancia menor de 3.27 metros.
- La fuente de luz de esta luminaria solo podrá sustituirla el fabricante, un agente de servicio o una persona con una cualificación similar.

SV: ARMATUR MED NEMA-SOCKEL / EN: LUMINAIRES WITH NEMA RECEPTACLE /**FR: LAMPADAIRES AVEC CULOT À BROCHES NEMA / ES: LUMINARIAS CON RECEPTÁCULO NEMA****SV: Teknisk information NEMA-sockel**

Tillgänglig spänning: 220-240 VAC

Max tillgänglig ström: 4 A frekvens: 50/60Hz

Armatur utrustad med NEMA sockel är konstruerad för att arbeta ansluten till en NEMA enhet som måste uppfylla ANSI C 136.41-2013 standarden.

Armaturtester har gjorts genom att ansluta ett slutande NEMA lock (Lucy Zodion dummy Cap) som uppfyller ANSI C 136.41-2003.

- Utan ett godkänt slutande NEMA lock eller annan godkänd NEMA-utrustning fungerar armaturen inte.
- IP-klassning av armaturen utan NEMA enhet ansluten är samma IP-klass som NEMA sockeln utan slutande lock, dvs IP20.
- Kapslingsklass IP66 kan inte garanteras om det slutande NEMA-locket ersätts av annan enhet

EN: Technical information NEMA receptacle

Available Voltage: 220-240 Vac

Max available current: 4 A Frequency: 50/60Hz

The fixture equipped with NEMA receptacle was designed for working connected to a NEMA device that must be compliance with the ANSI C136.41-2013 standard.

Regulatory tests were done by connecting a NEMA Shorting Cap (Lucy Zodion Dummy Cap) that meets the ANSI C136.41-2003.

- Without a NEMA equipment connected the fixture doesn't work.
- The IP rating of the fixture without NEMA device connected is the same IP rating of the NEMA receptacle without Shorting Cap, thus IP20.
- The IP66 degree and sealing the entrance of dust and water are not guaranteed once replaced the shorting cap.

FR: Informations techniques du culot à broches NEMA

Tension disponible : 220-240 Vca

Courant disponible max : 4 A

Fréquence : 50/60 Hz

Le lampadaire équipé d'un culot à broches NEMA a été conçu pour fonctionner avec un appareil NEMA qui doit être conforme à la norme ANSI C136.41-2013.

Les essais réglementaires ont été effectués en connectant une fiche de mise en court-circuit NEMA (Lucy Zodion Dummy Cap) qui répond à la norme ANSI C136.41-2003.

Le lampadaire ne fonctionne pas si un équipement NEMA n'est pas connecté.

L'indice de protection IP du lampadaire sans dispositif NEMA connecté a le même IP que le culot à broches NEMA sans fiche de mise en court-circuit, à savoir IP 20.

L'indice IP 66 et l'étanchéité de l'entrée à la poussière et à l'eau ne sont pas garantis après remplacement de la fiche de mise en court-circuit.

ES: Receptáculo NEMA, información técnica

Tensión disponible: 220-240 V CA

Corriente disponible máx.: 4 A

Frecuencia: 50/60 Hz

El aplique que cuente con un receptáculo NEMA fue diseñado para funcionar conectado a un dispositivo NEMA que debe cumplir con la norma ANSI C136.41-2013.

Se realizaron pruebas reguladoras conectando una tapa cortocircuitos NEMA (Lucy Zodion Dummy Cap) que cumple la norma ANSI C136.41-2003.

- Sin un equipo NEMA conectado al aplique, éste no funciona.
- El grado de protección IP del aplique sin un dispositivo NEMA conectado es el mismo que el del receptáculo NEMA sin tapa cortocircuitos, es IP20.
- El grado IP66 y el sellado de la entrada contra polvo y agua no cuentan con garantía una vez que se cambie la tapa cortocircuitos.

SV: ARMATUR MED ZHAGA BOOK 18 SOCKEL / EN: LUMINAIRES WITH ZHAGA BOOK 18 RECEPTACLE /

FR: APPAREILS EQUIPES DE PRISE ZHAGA / ES: LUMINARIAS CON RECEPTÁCULO ZHAGA

SV: Tekniska data om ZHAGA sockel

Nominell spänning: 30 VDC

Nominell ström: max 1,5 ADC

Armaturer utrustade med ZHAGA sockel är konstruerade för att använda en plug-in-enhet som överensstämmer med **Zhaga book 18**. Alla tester, inklusive IP66-och IK-testerna, utfördes med ett Zhaga book 18 tätningss lock (TE Lumawise Endurance S-2213795).

- IP-klassning av armaturen utan en Zhaga book 18 enhet eller ett Zhaga book 18 tätningsslock anslutet är samma som IP klassning av Zhaga boken 18 sockel, dvs IP20.
- Kapslingsklass IP66 kan inte garanteras om det medföljande tätningsslocket ersätts av annan enhet

30 V --- Max 1,5 A

EN: Technical data on ZHAGA sockets

Nominal voltage: 30 Vdc

Nominal current: max 1.5 Adc

The fittings equipped with ZHAGA sockets are designed for operating with a plug-in device conforming to the **Zhaga Book 18**. All compliance and reliability tests, including the IP66 and IK tests, were carried out using a Zhaga Book 18 sealing cap (TE Lumawise Endurance S - 2213795).

- The IP rating of the fitting without a Zhaga Book 18 device or a Zhaga Book 18 Sealing Cap connected is the same as the IP rating of the Zhaga Book 18 Receptacle, namely IP20.
- The IP66 rating and sealing preventing the entry of dust and water are not guaranteed once the sealing cap is removed..

FR: Informations techniques sur la prise ZHAGA

Tension nominale: 30Vdc

Courant nominal: max 1.5 A

Les appareils équipés de prise ZHAGA ont été conçus pour fonctionner avec un dispositif plug-in conforme à le Zhaga Book 18. Tous les tests correspondants de conformité et de fiabilité, y compris les tests IP66 et IK, ont été effectués en utilisant un bouchon d'obturation Zhaga Book 18 (TE Lumawise Endurance S - 2213795).

- L'indice de protection IP de l'appareil sans dispositif Zhaga Book 18 ni capuchon d'étanchéité Zhaga Book 18 branché est le même que celui du réceptacle Zhaga Book 18, c'est-à-dire IP20.
- Le degré IP66 et l'étanchéité à l'entrée de la poussière et de l'eau ne sont pas garantis une fois le capuchon retiré.

ES: Información técnica de la toma Zhaga

Tensión nominal: 30 Vdc

Corriente nominal: Max 1.5 Adc

Los aparatos equipados con toma ZHAGA han sido diseñados para funcionar con un dispositivo en-chufable conforme a Zhaga Book 18. Todos los relativos tests de conformidad y confiabilidad, incluidos los tests IP66 e IK, se han efectuado utilizando una tapa de sellado Zhaga Book 18 (TE Lu-mawise Endurance S - 2213795).

- El grado de protección IP del aparato sin un dispositivo Zhaga Book 18 o una tapa de sellado Zhaga Book 18 conectada es igual al grado de protección IP del receptáculo Zhaga Book 18, por lo que es igual a IP20.
- La clasificación IP66 y el sellado que evitan la entrada de polvo y agua no están garantizados una vez que se retira la tapa de sellado

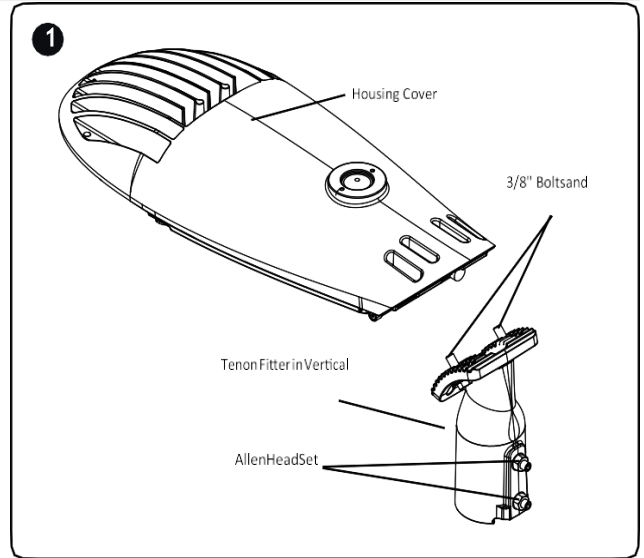
LV SUPPLY vs CONTROL CONDUCTORS: CLASSIFICATION OF INSULATION	
Input Power	Insulation
A	DOUBLE
B	DOUBLE
C	DOUBLE
D	DOUBLE

SV: INSTALLATION

- STEG 1:** Mata kabeln som kommer från armaturen genom stolpfästet. Se figur 1.
Steg 2: Roter stolpfästet till antingen en vertikal eller horisontell position och rikta in de samverkande tänderna på stolpfästet med de på armaturen.
STEG 3: Fäst stolpfästet i armaturen med hjälp av de medföljande 3/8" bultarna och brickorna och dra åt till 230in-lbs (19 ft-lbs) (26 Nm). Se figur 1.
STEG 4: Skjut stolpfästet på stolptoppen eller armen och dra de två medföljande insexskruvarna löst med en 5mm insexnyckel.
STEG 5: Justera in armaturen på stolptoppen eller armen till önskad position.
STEG 6: Dra åt de två insexskruvarna till 230 in-lbs (19 ft-lbs) (26 Nm). Lås skruvarna med medföljande mutter & låsmutter.

EN: INSTALLATION

- STEP 1:** Feed the cord coming from the luminaire through the tenon fitter. See Figure 1.
STEP 2: Rotate fitter orientation to either a vertical or horizontal position and align the interlocking teeth on the fitter with those of the luminaire.
STEP 3: Attach the fitter to the luminaire using the 3/8" bolts and washers and tighten to 230in·lbs (19 ft·lbs) (26 N·m). See Figure 1.
STEP 4: Slide tenon fitter over the tenon and loosely tighten two Allen head screws with a 5mm Allen wrench.
STEP 5: Rotate fixture on tenon to properly level the fixture's position.
STEP 6: Securely tighten two Allen head set screws to 230 in·lbs (19 ft·lbs) (26 N·m).



FR: INSTALLATION

ÉTAPE 1 : Faites passer le cordon du lampadaire à travers l'ajusteur de tenon. Voir la Figure 1.

ÉTAPE 2 : Tournez l'ajusteur en position verticale ou horizontale et alignez ses dents de verrouillage avec celles du lampadaire.

ÉTAPE 3 : Fixez l'ajusteur au lampadaire à l'aide des écrous 9,5 mm (3/8 po) et des rondelles, puis serrez à 26 Nm (230 po-lb). Voir la Figure 1.

ÉTAPE 4 : Faites glisser l'ajusteur sur le tenon puis serrez légèrement 2 vis à 6 pans creux à l'aide d'une clé hexagonale de 5 mm.

ÉTAPE 5 : Tournez le lampadaire sur le tenon afin de le mettre à niveau correctement.

ÉTAPE 6 : Fixez 2 vis de réglage à 6 pans creux et serrez à 26 Nm (230 po-lb).

ES: INSTALACIÓN

PASO 1: Haga avanzar el cable que viene desde la luminaria a través del instalador Tenon. Consulte la Figura 1.

PASO 2: Gire la orientación del instalador en posición vertical u horizontal y alinee los dientes de acoplamiento del instalador con los de la luminaria.

PASO 3: Fije el instalador en la luminaria con pernos y arandelas de 3/8" y apriételes con un par de apriete de 19 pies/libras (26 Nm). Consulte la Figura 1.

PASO 4: Deslice el instalador por la espiga y apriete ligeramente los dos tornillos de cabeza Allen con una llave Allen de 5 mm.

PASO 5: Gire el aplique sobre la espiga hasta alcanzar el nivel adecuado de la posición del mismo.

PASO 6: Apriete bien los dos tornillos de presión de cabeza Allen con un par de apriete de 19 pies/libras (26 Nm).

SV: ELEKTRISK INKOPPLING / EN: ELECTRICAL CONNECTIONS / FR: RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE / ES: CONEXIONES ELÉCTRICAS

SV: Anmärkning: för armaturer utan kabel (med och utan NEMA-socket).

Skala 4cm av kabelns yttre isolering, ta bort 8mm av ledarnas isolering.

-För armaturerna utan invändig säkring rekommenderas att en extern 8A trög säkring används.

-För armaturer med kabel, se inkopplingsanvisningen.

Varning-för att undvika risk för elektriska stötter, stäng av strömförsörjningen innan du gör några elektriska anslutningar.

EN: NOTE: For luminaires without cable (with and without NEMA connector).

Remove cable outside insulation for 4cm, remove 2nd insulation of cable leads for max. 8mm

-For the luminaires without internal fuse, it is recommended to use an external 8A delayed fuse.

-For the luminaires with cable, please see the connector's instruction

WARNING-To avoid the possibility of electrical shock, turn off power supply before making any electrical connections.

FR: REMARQUE: Pour les lampadaires sans câble (avec ou sans connecteur NEMA).

Enlevez l'isolation extérieure du câble sur 4 cm et dénudez l'extrémité des fils en enlevant au maximum 8 mm d'isolation intérieure.

-Pour les lampadaires sans fusible interne, il est recommandé d'utiliser un fusible à retardement externe de 8 A.

-Pour les lampadaires avec câble, veuillez consulter le guide du connecteur





AVERTISSEMENT-Pour éviter tout risque de choc électrique, coupez toujours l'alimentation électrique avant d'effectuer un raccordement électrique.

ES: NOTA: para luminarias sin cable (con o sin conector NEMA). Retire el cable del exterior del aislamiento 4 cm y retire el segundo aislamiento del cable un máximo de 8 mm.

-Para las luminarias sin fusible interno, se recomienda utilizar un fusible retardado de 8 A externo.

-Para las luminarias con cable, consulte las instrucciones del conector.

ADVERTENCIA-Para evitar la posibilidad de que se produzcan descargas eléctricas, apague la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier conexión eléctrica.

OPTION	ISOLATIONS KLASS	FÄRG	FUNKTION	
Fixed input power (FX) Field adjustable output (Q) Virtual Midnight Reprogrammable (Y&Z) Dynadimmer (DY) Dynadimmer + Constant lumen output (DC) Constant lumen output (CL) Flux Regulator (RF) Virtual midnight Chronostep reprogrammable (CR)	II	Brun	Fas (L)	
		Blå	Nolla (N)	
	I	Brun	Fas (L)	
		Grön/Gul	Jord (⊕)	
		Blå	Nolla (N)	
	Lineswitch (G)	II	Brun	Fas (L)
Blå			Nolla (N)	
Svart			Fas 2 (styrfas) (L2)	
I		Brun	Fas (L1)	
		Grön/Gul	Jord (⊕)	
		Blå	Nolla (N)	
		Svart	Fas 2 (styrfas) (L2)	
Field adjustable output (DQ) Dali (DL)		II	Brun	Fas (L)
	Blå		Nolla (N)	
	Lila		1-10V+ /Dali (DA+)	
	Grå		1-10V- /Dali (DA-)	
	I	Brun	Fas (L)	
		Blå	Nolla (N)	
		Grön/Gul	Jord (⊕)	
		Lila	1-10V+ /Dali (DA+)	
		Grå	1-10V- /Dali (DA-)	

SV: Obs: denna armatur kan försees med justerbar dimring. Armaturen lämnar fabriken justerad till den maximala inställning som anges när den beställts. Kontrollera vilken dimmermodul, se figur 5 som finns i armaturen och besök <http://www.cree-europe.com/en/product/cree-xspm/> för tabell över dimringsenheten.

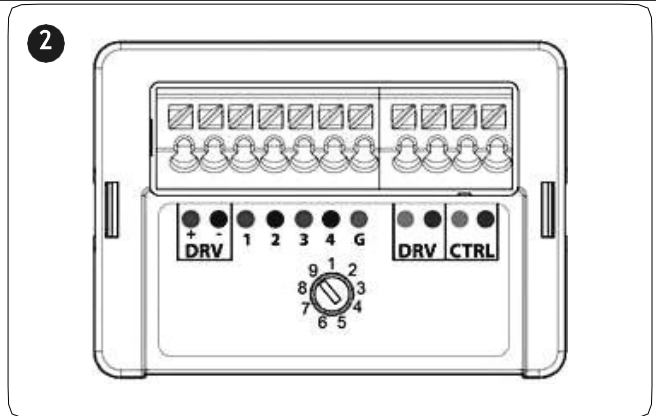
STEG 1: Lossa de två verktygslösa skruvarna för att öppna skyddslocket.

STEG 2: Justera dimmermodulen, se figur 2, till den valda positionen, Återmontera skyddslocket. Se till att inga kablar kläms.

EN: NOTE: This luminaire may be provided with field adjustable dimming. Luminaires leave the factory adjusted to the maximum setting specified when ordered. Verify which dimming module, see Figure 5 is in the luminaire and visit <http://www.cree-europe.com/en/product/cree-xspm/> for product dimming spec sheet.

STEP 1: Unscrew the two tool less screws to open the electrical vane.

STEP 2: Adjust the Dimming Module, see Figure 2, to the selected position, replace the luminaire cover. Ensure no wires are pinched.



FR: REMARQUE: Ce lampadaire peut être muni d'un gradateur réglable sur site. Les lampadaires sont réglés en sortie d'usine à l'intensité maximum spécifiée lors de la commande. Vérifiez quel module de gradation est inclus dans le lampadaire (voir la Figure 5) et visitez www.cree.com/Lighting/Document-Library pour trouver la fiche technique de gradation de ce module.

ÉTAPE 1: Dévissez les 2 vis à la main pour ouvrir le panneau électrique.

ÉTAPE 2: Réglez le module de gradation sur la position sélectionnée (voir la Figure 2) et réinstallez le couvercle du lampadaire. Vérifiez qu'aucun fil n'est pincé.

ES: NOTA: Esta luminaria puede proporcionarse con atenuación ajustable en el terreno. Las luminarias salen de fábrica ajustadas en la configuración máxima especificada cuando se realiza el pedido.

Compruebe cuál es el módulo de regulación (consulte la Figura 5) que tiene la luminaria. Visite <http://www.cree-europe.com/en/product/cree-xspm/> para obtener la hoja de especificaciones de la regulación del producto.

PASO 1: Desenrosque los dos tornillos sin herramientas para abrir la electroválvula.

PASO 2: Ajuste el módulo de atenuación (consulte la Figura 2,) en la posición seleccionada y vuelva a colocar la tapa de la luminaria. Compruebe que los cables no queden pellizcados.

SV: VIRTUELL MIDNATSDIMRING / EN: VIRTUAL MIDNIGHT / FR: MINUIT VIRTUEL / ES: MEDIANOCHE VIRTUAL

SV: De CREE-armaturer som utrustats med den fältjusterbara nattsänkingsfunktionen levereras med en av CREE utvecklad nattsänkingsmodul. Denna enhet möjliggör reduktion av LED-Drivströmmen som möjliggör energibesparing under en period av natten. Funktionen för virtuell nattsänkning baseras på att enheten lär sig hur lång natten är och beräknar en virtuell midnattspunkt som används för att styra när dimringen skall ske. Användaren kan själv ställa in under vilka timmar nattsänkningen skall ske.

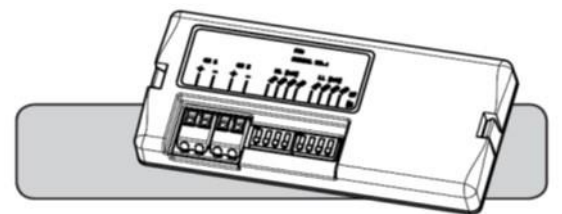
EN: The CREE LIGHTING fixtures which utilize the virtual midnight field programmable option are equipped with a proprietary CREE LIGHTING electronic circuit board. This circuit board enables reduction of the LED driving current which improves energy savings during the middle hours of the night. The virtual midnight field programmable option is based on the "virtual midnight" mechanism: the circuit "remembers" the working time of the lighting fixture and calculates the central point of this time. Based on this central point, the customer can decide during which hours a lower driving current is desired

FR: Les appareils d'éclairage CREE LIGHTING utilisent l'option programmable « minuit virtuel » et sont équipés d'un circuit imprimé exclusif CREE LIGHTING. Ce circuit imprimé permet de réduire le courant de commande des DEL, augmentant ainsi les économies d'énergie pendant les heures du milieu de la nuit.

L'option programmable de minuit virtuel est fondée sur le mécanisme « minuit virtuel » : le circuit « se souvient » des heures de fonctionnement du lampadaire et en calcule le point central. Par rapport à ce point central, le client peut décider pendant quelles plages horaires un courant de commande plus faible est approprié.

ES: Los apliques de iluminación CREE LIGHTING que utilizan la opción programable en el terreno de medianoche virtual está equipad os con una placa de circuitos electrónicos de CREE LIGHTING. Esta placa de circuitos permite reducir la corriente de alimentación LED, lo cual mejora el ahorro energético durante las horas del medio de la noche.

La opción programable en el terreno de medianoche virtual se basa en el mecanismo de "medianoche virtual": el circuito "recuerda" las horas de trabajo del aplico luminoso y calcula el punto central de ese tiempo. Basándose en el punto central, el cliente puede decidir durante qu é horas desea que la corriente de alimentación sea más baja.



SV: SPECIFIKATIONER / EN: SPECIFICATIONS / FR: NORMES TECHNIQUES / ES: ESPECIFICACIONES

SV: Obs: Aktuell dimringsinställning ställs in i fabriken och visas här endast för illustrativa ändamål. Se XSPM specifikationsblad för korrekt data.

Strömförsörjning : ingen extern strömförsörjning behövs – drivs mha 1-10V gränssnittet på drivdonet.

Två dimminivåer är tillgängliga och justerbara med två DIP-switchar. Sex kombinationer finns tillgängliga för varje alternativ som visas i tabellerna nedan.

Ställa in dimmertid: Görs genom en på/av-sekvens (se avsnittet "programming" i detta instruktions blad)

PA6 V0 enhet

Fabriksinställningar:

- 1.Från högnivå till lågnivå 3 timmar före den virtuella midnattspunkten.
- 2.Från lågnivå till högnivå 4 timmar efter den virtuella midnattspunkten.

EN: NOTE: Dimming levels are set in factory and are shown here only for illustration purposes. See XSPM spec sheets for the correct data.

- Power supply: No external power supply needed – powered by 1-10V of the driver.
- Two dimming levels available and adjustable with two dip-switches on board. Six combinations available for each option as shown in the tables below.
- Setting dimming time: On field following the on/off sequence (see "Programming" section in this instruction sheet)
- PA6 V0 enclosure
- Dimming hourly factory settings:
 - From HM to LM 3 hours before the virtual midnight.
 - From LM to HM 4 hours later the virtual midnight.

FR: REMARQUE : Les niveaux de gradation sont définis en usine et ne sont montrés ici qu'à des fins d'illustration. Consultez les fiches techniques XSPM pour les données correctes.

- Alimentation électrique : Aucune source d'alimentation électrique externe n'est nécessaire – appareil alimenté par 1-10V du circuit de commande.
- 2 niveaux de gradation sont disponibles et réglables à l'aide de 2 commutateurs DIP. 6 combinaisons sont disponibles pour chaque option comme le montre le tableau cidessous
- Réglage du temps de gradation : Sur site, à la suite de la séquence marche/arrêt (voir la section « Programmation » dans cette feuille d'instructions)
- Boîtier PA6 V0
- Réglages en usine de la gradation horaire :
 - De HM à LM 3 heures avant le minuit virtuel
 - De HM à LM 4 heures après le minuit virtuel

ES: NOTA: Los niveles de atenuación se establecen en la fábrica y solo se muestran aquí con fines ilustrativos. Consulte las hojas de especificaciones XSPM para obtener los datos correctos.

- Fuente de alimentación: no se necesita una fuente de alimentación externa. Está alimentada por 1-10 V del controlador.
- Dos niveles de atenuación disponibles y ajustable con dos interruptores DIP en la placa. En las siguientes tablas se muestran las seis combinaciones disponibles para cada opción.
- Ajuste del tiempo de atenuación: en el terreno siguiendo la secuencia On/Off (consulte la sección "Programación" en esta hoja de instrucciones).
- Carcasa PA6 V0
- Ajustes de fábrica de la atenuación por hora:
 - Desde el MA al MB, 3 horas antes de la medianoche virtual
 - Desde el MB al MA, 4 horas antes de la medianoche virtual

XSPM					
Option	HM (%)*	LM (%)*	Option	HM (%)*	LM (%)*
Y1	100	83	Z1	88	71
Y2	100	51	Z2	88	57
Y3	100	29	Z3	88	34
Y4	83	51	Z4	71	57
Y5	83	29	Z5	71	34
Y6	51	29	Z6	57	34

*percentage of input power as shown on the XSP spec sheets in [W]

SV: FUNKTIONSBESKRIVNING / EN: FUNCTIONAL DESCRIPTION / FR: FONCTIONNEMENT DES ALTERNATIF FACILITETER/ES: ALTERNATIV OPERATIONS REGLER

SV: STEG 1: Tre giltiga arbetscykler behövs för att den virtuella midnattspunkten skall kunna beräknas och enheten börja fungera.

STEG 2: En arbetscykel anses giltig om dess längd är 4 – 23,5 timmar.

STEG 3: Om en arbetscykel avviker mer än en timme jämfört med tidigare cykler kommer belysningsarmaturen att fungera i högläge tills:

- En arbetscykel upptäcks som ligger inom ett intervall på en timme med hänsyn till de tidigare arbetscyklerna.
- Tre nya arbetscykler upptäcks som ligger inom ett intervall av en timme från varandra.

EN: STEP 1: Three valid working cycles are needed in order for the virtual midnight to be calculated and the circuit to begin functioning.

STEP 2: A working cycle is considered valid if its length is 4 – 23.5 hours.

STEP 3: If a working cycle has a difference greater than one hour with respect to the previous cycles, the circuit will not operate for the next working cycle.

In this case, the lighting fixture will work in HM until:

- A working cycle is detected which is within a range of one hour with respect to the previous working cycles.
- Three new working cycles are detected which are within a range of one hour from each other.

FR: ÉTAPE 1: 3 cycles de fonctionnement valides sont nécessaires pour que le minuit virtuel soit calculé et que le circuit entre en fonction.

ÉTAPE 2: Un cycle de fonctionnement est considéré valide si sa longueur est comprise entre 4 et 23,5 heures.

ÉTAPE 3: Si un cycle de fonctionnement dépasse les cycles précédents d'une heure ou plus, le circuit ne fonctionnera pas pendant le prochain cycle de fonctionnement. Dans ce cas, le lampadaire fonctionnera en mode HM jusqu'à ce que:

- Un cycle de fonctionnement, situé dans la plage d'une heure par rapport au cycle de fonctionnement précédent, soit détecté.
- 3 nouveaux cycles de fonctionnement soient détectés dans la même plage d'une heure les uns par rapport aux autres,

ES: PASO 1: Se necesitan tres ciclos de funcionamiento válidos para calcular la medianoche virtual y que el circuito empiece a funcionar.

PASO 2: Un ciclo de funcionamiento se considera válido si su duración es de 4 a 23,5 horas.

PASO 3: Si un ciclo de funcionamiento tiene una diferencia mayor de una hora con respecto a los ciclos anteriores, el circuito no funcionará en el próximo ciclo. En este caso, el aplique luminoso funcionará en MA hasta que:

- Se detecte un ciclo de funcionamiento que esté dentro del rango de una hora con respecto a los ciclos de funcionamiento anteriores.
- Se detecten tres ciclos de funcionamiento nuevos que estén dentro del rango de una hora unos de otros.

SV: PROGRAMMERING / EN: PROGRAMMING / IT: PROGRAMMAZIONE / FR: PROGRAMMATION / ES: PROGRAMACIÓN

SV: STEG 1: Försätt armaturen i programmeringsläge genom att följa på/av-sekvensen "Enter in programming mode" som visas i figur 4. När armaturen försatts i programmeringsläge kommer den att "blinka" i tio sekunder.

STEG 2: Ställ in önskad T1 och T2 efter på/av-sekvensen genom att följa " Setting dimming hourly " som visas i figur 4. T1 måste beräknas inklusive de tio sekunder som armaturen blinkar enligt punkt 1. Om programmet godkänns kommer armaturerna att "blinka" i 20 sekunder under nästa påslagning.

T1 = period av låg-läge före virtuell midnatt (VM)

T2 = period av lågt läge efter virtuell midnatt (VM)

STEG 3: Om det behövs kan fabriksinställningarna återställas efter sekvensen genom att följa " Reset to factory settings " som visas i figur 4. Om fabriksinställningarna återställs kommer armaturen att "blinka" i 30 sekunder.

Anm: Figur 3 och 4 visar ett fall där det har programmerats att dimra från högläge till lågläge en timme före den virtuella midnattspunkten och från lågläge till högläge två timmar efter den virtuella midnattspunkten.

EN: STEP 1: Enter in programming mode by following the on/off sequence "Enter in programming mode" shown in Figure 4. If the access in programming mode is done, the fixture will "blink" for ten seconds.

STEP 2: Set the desired T1 and T2 following the on/off sequence by following the "Setting dimming hourly" shown in Figure 4. T1 have to be calculated including the ten seconds of blinking indicated at point 1. If the program is accepted, the fixtures will "blink" for 20 seconds during the next switching-on.

• T1 = Period of Low Mode before Virtual Midnight (VM)

• T2 = Period of Low Mode after Virtual Midnight (VM)

STEP 3: If needed, factory settings can be restored following the on/off

sequence by following the "Reset to factory settings" as shown in Figure 4. If the factory settings are restored the fixture will "blink" for 30 seconds.

NOTE: Figure 3 and 4 show a case where it is has been programmed to pass from HM to LM one hour before the virtual midnight and from LM to HM two hours after the virtual midnight.

FR: ÉTAPE 1: Pour entrer dans le mode programmation, suivez la séquence marche/arrêt « Passage en mode de programmation » montrée dans la Figure 4. Lorsque l'accès en mode de programmation est terminé, le lampadaire clignotera pendant 10 secondes.

ÉTAPE 2: Réglez les durées T1 et T2 après la séquence marche/arrêt en suivant le paramétrage « Réglage de la gradation horaire » montré dans la Figure 4. T1 est calculé en incluant les 10 secondes de clignotement indiquées au point 1. Si le programme est accepté, le lampadaire clignotera pendant 20 secondes au cours de la mise en marche suivante.

T1 = durée du mode faible (LM) avant le minuit virtuel (VM)

T2 = durée du mode faible (LM) après le minuit virtuel (VM)

ÉTAPE 3: Les paramètres d'usine peuvent être restaurés, si nécessaire, après la séquence marche/arrêt en suivant la procédure « Rétablissement des paramètres d'usine » montrée dans la Figure 4. Si les paramètres d'usine sont rétablis, le lampadaire clignotera pendant 30 secondes.

REMARQUE: Les Figures 3 et 4 illustrent le cas où le lampadaire a été programmé pour passer de HM à LM une heure avant le minuit virtuel et de LM à HM deux heures après le minuit virtuel.

ES: PASO 1: Entre en el modo de programación siguiendo la secuencia On/Off "Entrar en el modo de programación" como se muestra en la Figura 4. Si el acceso se realiza en el modo de programación, el aplique "parpadeará" durante diez segundos.

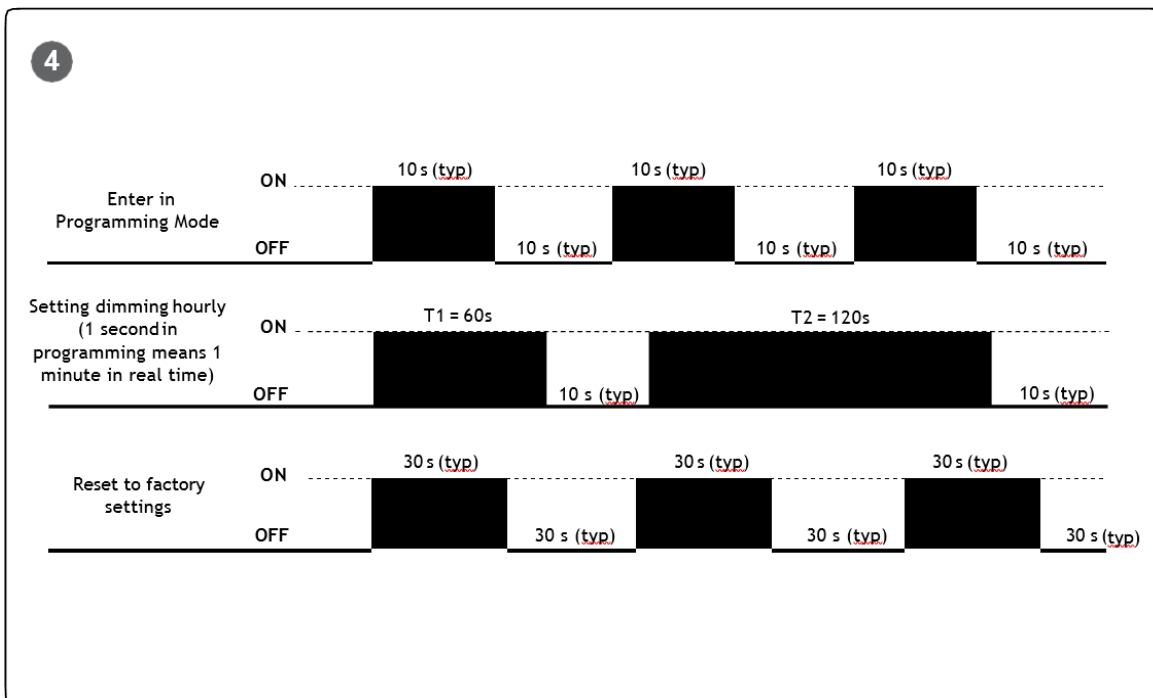
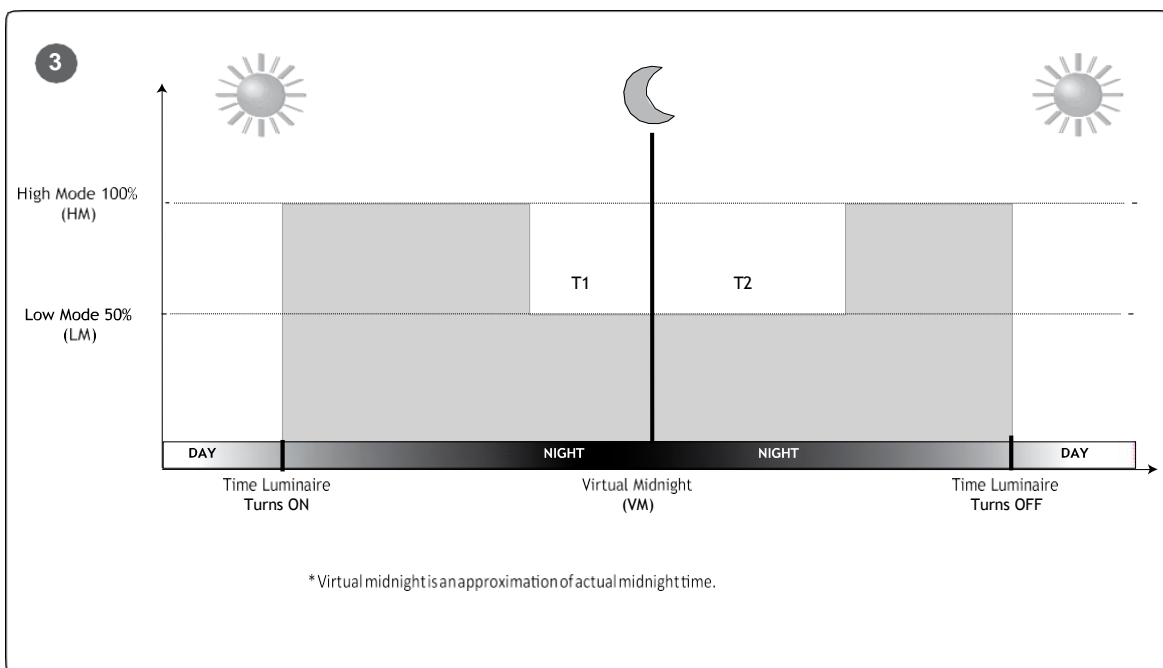
PASO 2: Establezca el T1 y T2 deseado mediante la secuencia On/Off siguiendo el "Ajuste de la atenuación por hora" como se muestra en la Figura 4. T1 tiene que calcularse incluyendo los diez segundos de parpadeo indicados en el punto 1. Si el programa se acepta, los apliques "parpadearán" durante 20 segundos en el próximo encendido.

T1 = Período de modo bajo antes de la medianoche virtual (MV)

T2 = Período de modo bajo después de la medianoche virtual (MV)

PASO 3: Si es necesario, los ajustes de fábrica se pueden restablecer mediante la secuencia On/Off siguiendo "Restablecer los ajustes de fábrica" como se muestra en la Figura 4. Si los ajustes de fábrica se restablecen, el aplique "parpadeará" durante 30 segundos.

NOTA: las figuras 3 y 4 muestran un caso donde se programó pasar del MA al MB una hora antes de la medianoche virtual y del MB al MA dos horas después de la medianoche virtual.





Direktiv 2012/19/EU (avfall från elektrisk och elektronisk utrustning – WEEE): information till användarna.

Denna produkt uppfyller kraven i EU-direktiv 2012/19/EU. Den överkorsade papperskorgssymbolen på apparaten innebär att produkten vid slutet av sin livslängd måste separeras från vanligt hushållsavfall. Användaren är ansvarig för att leverera apparaten till en lämplig uppsamlingsanläggning vid slutet av dess livslängd. Lämplig sortering för att möjliggöra återvinning, hantering och miljövänligt bortskaffande bidrar till att förhindra negativa effekter på miljön och människors hälsa och främjar återvinningen av de material som ingår i produkten. För mer information om tillgängliga insamlings möjligheter, kontakta din lokala sophämnings tjänst eller butiken där du köpte apparaten.

Med reservation för felskrivningar. Svensk översättning är fritt översatt från engelska. Vid oklarheter gäller engelsk text.



DIRECTIVE 2012/19/EU (WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT - WEEE): Information for users.

This product complies with EU Directive 2012/19/EU. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan.

Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.



DIRECTIVE 2012/19/UE (DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES - DEEE): Informations pour les utilisateurs.

Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE. Le symbole de poubelle barrée sur l'appareil signifie qu'à la fin de sa durée de vie utile, ce produit doit être éliminé séparément des ordures ménagères ordinaires. L'utilisateur est responsable du dépôt de l'appareil à une déchetterie appropriée à la fin de sa durée de vie utile. Le tri approprié des déchets pour permettre le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologique contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, et favorise le recyclage des matériaux qui composent ce produit. Pour plus d'informations sur les déchetteries disponibles, contactez votre service de collecte des déchets ou le magasin où vous avez acheté cet appareil.



DIRECTIVA 2012/19/UE (RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS - RAEE): Información para los usuarios.

Este producto cumple con con la Directiva Europea de la UE 2012/19/UE. El símbolo del contenedor de basura tachado con una cruz que se encuentra en el dispositivo significa que, al final de su vida útil, el producto debe ser eliminado de forma separada de los residuos domésticos habituales. Al final de la vida útil del aparato, es responsabilidad del usuario entregar dicho aparato en un punto de recogida habilitado para tal fin. Una correcta recogida selectiva que permita el reciclaje, el tratamiento y la eliminación compatible con el medio ambiente ayuda a prevenir el impacto negativo sobre el medio ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales que componen el producto. Para obtener más información acerca de los puntos de recogida disponibles, póngase en contacto con el servicio de recogida de residuos local o con el establecimiento en el que adquirió este producto.